

ZÁSADY OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV

(GDPR) – Maratón s.r.o. | Boutique Hotel Maraton a Apartmány Bačíkova

1. Identifikácia prevádzkovateľa

Spoločnosť Maratón s.r.o. spracúva osobné údaje v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

- **Obchodné meno:** Maratón s.r.o.
- **Sídlo:** Strojárska 2966/11A, 040 01 Košice
- **IČO:** 36570796
- **DIČ:** 2021724100
- **IČ DPH:** SK2021724100
- **E-mail pre oblasť ochrany osobných údajov:** repcia@hotelmaraton.sk
- **Telefón:** +421 55 720 4141 | +421 911 602 093

2. Účel a právny základ spracúvania osobných údajov

Prevádzkovateľ spracúva osobné údaje dotknutých osôb na nasledujúce účely:

Vybavenie rezervácie a poskytnutie ubytovacích služieb

- **Účel:** Spracovanie a potvrdenie rezervácie ubytovania (Boutique Hotel Maraton a Apartmány Bačíkova), komunikácia so zákazníkom v rámci predzmluvných vzťahov, realizácia procesu ubytovania (check-in a check-out) a spracovanie súvisiacich platieb.
- **Právny základ:** Plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba, alebo vykonanie opatrení pred uzatvorením zmluvy podľa čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR. Poskytnutie týchto údajov je nevyhnutnou požiadavkou na uzavretie zmluvného vzťahu.

Plnenie zákonných povinností

- **Účel:** Vedenie riadneho účtovníctva a archivácia dokladov, plnenie ohlasovacej povinnosti voči cudzineckej polícii pri ubytovaní cudzincov a správa miestnych daní za ubytovanie pre potreby obce.
- **Právny základ:** Plnenie zákonnej povinnosti prevádzkovateľa podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR v spojení s osobitnými predpismi (zákon o účtovníctve, zákon o pobyte cudzincov a ďalšie).

Marketing a zasielanie newsletterov

- **Účel:** Informovanie o aktuálnych ponukách, novinkách a službách hotela a apartmánov prostredníctvom prostriedkov elektronickej komunikácie.
- **Právny základ:** Súhlas dotknutej osoby podľa čl. 6 ods. 1 písm. a) GDPR. V prípade existujúcich zákazníkov môže spracúvanie prebiehať na základe oprávneného záujmu prevádzkovateľa podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR. Udelený súhlas je dobrovoľný a kedykoľvek odvolateľný.

Riešenie reklamácií a právnych sporov

- **Účel:** Vybavovanie doručených sťažností, reklamácií ubytovacích služieb a ochrana, preukazovanie alebo uplatňovanie právnych nárokov prevádzkovateľa v prípade sporov.
- **Právny základ:** Oprávnený záujem prevádzkovateľa podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR, spočívajúci v ochrane majetkových a právnych záujmov spoločnosti.

3. Rozsah spracúvaných údajov

Prevádzkovateľ spracúva len tie osobné údaje, ktoré sú rozsahom a obsahom nevyhnutné na dosiahnutie konkrétneho účelu spracúvania:

- **Identifikačné údaje:** meno, priezvisko, titul.
- **Kontaktné údaje:** e-mailová adresa, telefónne číslo, adresa trvalého pobytu alebo iná korešpondenčná adresa.
- **Údaje o pobyte:** termín a dĺžka ubytovania, typ vybranej izby / apartmánu, počet osôb a špecifické požiadavky (napr. stravovacie obmedzenia).

- **Platobné údaje:** informácie o vykonanej transakcii a spôsobe úhrady. Prevádzkovateľ nespracúva plné čísla platobných kariet; tieto sú spracúvané výhradne prostredníctvom zabezpečenej a certifikovanej platobnej brány tretej strany.

4. Prijemcovia osobných údajov

V rámci plnenia zmluvných a zákonných povinností môžu byť osobné údaje poskytnuté nasledujúcim subjektom:

- **Poskytovatelia platobných služieb:** Subjekty zabezpečujúce technickú realizáciu platieb, najmä Global Payments a spolupracujúce bankové inštitúcie.
- **Sprostredkovatelia:** Externé subjekty, ktoré spracúvajú údaje v mene prevádzkovateľa na základe zmluvného poverenia (externá účtovná kancelária, poskytovatelia IT technickej podpory, prevádzkovateľ online rezervačného systému a spolupracujúce marketingové agentúry).
- **Štátne a verejné orgány:** Subjekty, ktorým je prevádzkovateľ povinný údaje poskytnúť zo zákona (Cudzinecká polícia SR, príslušné obce na účely miestneho poplatku a Daňový úrad SR).

5. Doba uchovávania údajov

Osobné údaje sú uchovávané v súlade so zásadou minimalizácie uchovávania po dobu nevyhnutnú na dosiahnutie účelu:

- **Zmluvné údaje:** Uchovávať sa počas doby trvania zmluvného vzťahu a následne po dobu nevyhnutnú na uplatnenie prípadných právnych nárokov (spravidla 3 roky).
- **Účtovné a daňové doklady:** Archivujú sa po dobu 10 rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa týkajú, v súlade so zákonom o účtovníctve.
- **Marketingové údaje:** Spracúvajú sa po dobu 3 rokov od udelenia súhlasu alebo posledného poskytnutia služby, respektíve do momentu odvolania súhlasu alebo podania námietky voči spracúvaniu.

Po uplynutí týchto lehôt alebo po strate právneho základu prevádzkovateľ zabezpečí bezpečný výmaz alebo anonymizáciu údajov.

6. Práva dotknutej osoby

Dotknutá osoba má v súvislosti so spracúvaním svojich údajov nasledujúce práva:

- **Právo na prístup:** Právo získať potvrdenie o tom, či sú údaje spracúvané, a právo na prístup k týmto údajom vrátane informácií o kategóriách spracúvaných údajov a príjemcoch.
- **Právo na opravu:** Právo na bezodkladnú opravu nepresných údajov alebo doplnenie neúplných osobných údajov.
- **Právo na výmaz (právo na zabudnutie):** Právo žiadať odstránenie údajov, ak už nie sú potrebné na stanovené účely, ak bol odvolaný súhlas alebo ak boli údaje spracúvané nezákonne.
- **Právo na obmedzenie spracúvania:** Právo na dočasné pozastavenie spracúvania údajov v prípadoch definovaných v čl. 18 GDPR.
- **Právo na prenosnosť:** Právo získať údaje v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte a právo preniesť tieto údaje k inému prevádzkovateľovi.
- **Právo namietat':** Právo kedykoľvek namietat' proti spracúvaniu, ktoré je vykonávané na právnom základe oprávneného záujmu, vrátane priameho marketingu.
- **Právo podať sťažnosť:** Ak sa dotknutá osoba domnieva, že jej práva boli porušené, má právo podať sťažnosť na dozorný orgán, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov SR, so sídlom Hraničná 12, 820 07 Bratislava (www.dataprotection.gov.sk).

7. Súbor cookies

Webová stránka prevádzkovateľa využíva súbory cookies na zabezpečenie nevyhnutnej technickej funkčnosti (najmä pri procese online rezervácie) a na účely štatistickej analýzy návštevnosti. Spracúvanie voliteľných (analytických a marketingových) cookies je možné len s vaším súhlasom. Nastavenia cookies môžete kedykoľvek zmeniť v nastaveniach svojho internetového prehliadača alebo prostredníctvom interaktívnej cookie lišty umiestnenej na stránke.

8. Záverečné ustanovenia

Tieto zásady ochrany osobných údajov sú platné a účinné od 1. 9. 2026. Prevádzkovateľ si vyhradzuje právo na zmenu alebo aktualizáciu tohto dokumentu najmä v prípade legislatívnych zmien v oblasti ochrany súkromia. Aktuálne znenie zásad bude vždy zverejnené na webovom sídle prevádzkovateľa (www.hotelmaraton.sk).

Tieto zásady sa vzťahujú na spracúvanie osobných údajov v rámci Boutique Hotel Maraton a Apartmány Bačíkova prevádzkovaných spoločnosťou Maratón s.r.o.

V Košiciach, dňa 1. 9. 2026

Ing. Richard Havrilla

konateľ, Maratón s.r.o.

Kontakt pre GDPR: recepacia@hotelmaraton.sk | +421 55 720 4141